

"La Voz" en Zumaya

EL HOMENAJE A DON EUSEBIO DE GURRUCHAGA

El día 16 del corriente se verificó el proyectado homenaje a las glorias de Zumaya.

A las doce en punto se hallaban congregados en la ya "Arboleda de Don Eusebio de Gurruchaga" el Ayuntamiento en corporación con bandera y música, presidido por el alcalde, don Pedro Uranga; las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, representadas por don Eloy Zarauz, juez municipal; don Julián Alberdi, fiscal; don José Garrote, ayudante de Marina, y don Wenceslao Mayora, cura ecónomo de la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol; representaciones de los Cuerpos de Carabineros y Miqueletes; don José de la Peña, administrador de la Aduana; don José Aspiroz y don Juan José Alberdi, conductores; los ex alcaldes zumayarras don Tiburcio Beolde, don José María y don Luis Olaizola, don Cosme Iraundegi, don Victoriano Arrate y don Elías Arrospe; don José de Ajuria, director de Sanidad, y don Francisco Larrañaga, prestigioso zumayarra. Parientes del homenajeado, entre los que recordamos a doña Petra Gorria (viuda de Gurruchaga), don Nicolás Murga y don Elías Arrospe. Comisiones de las diversas Sociedades de la villa, tales como el Casino Liberal, Sociedad Arriale, Cofradía de Mercantes de San Telmo, Sociedad Alkatasuna Larra, Sociedad de Socorros Mutuos de San José, Círculo Católico, Sindicato Católico Agrícola, Club Deportivo Amaya y Arantza Club, y finalmente todo el pueblo en masa, sin distinción de sexos ni edades.

Comenzó el acto con la lectura de los telegramas recibidos del alcalde donostiarra, señor Beguiristain, nieto político del homenajeado, y de don Joaquín Churrua, diputado provincial, quienes se adherían al homenaje y expresaban su forzosa ausencia.

Seguidamente, y en media de un religioso silencio, comenzó a hablar el alcalde, haciendo un minucioso y documentado análisis de la vida y obras del señor Gurruchaga, cuya personalidad describió y ensalzó en sus múltiples aspectos de filántropo, hombre culto, dotado de un carácter enérgico y tenaz; industrial emprendedor, relacionado con las más altas esferas de la nación, político prestigioso, católico práctico, ciudadano ejemplar y bienhechor infatigable de la villa.

Expuso las diversas mejoras que este pueblo debe a la gestión del señor Gurruchaga, como alcalde, y dijo que tantos merecimientos han obligado al Ayuntamiento de su villa natal, rindiendo tributo a su honorable hijo y bienhechor, a dar su nombre a esta Arboleda. Hijo de la villa, debía una demostración de gratitud, y hoy paga con gusto esta deuda. Descansen en paz el hombre que amó y trabajó por su pueblo.

El discurso del señor alcalde fué acogido con grandes aplausos.

A continuación se destacó del grupo el presidente del Casino Liberal, don Juan Arratibel, quien en nombre de este se adhirió al homenaje, recordando que debía su fundación al señor Gurruchaga. Las palabras del señor Arratibel fueron acogidas con una ovación entusiasta.

Seguidamente el alcalde recorrió la cortina que cubría la placa que da el nombre de Don Eusebio de Gurruchaga al antiguo paseo de Odieta, mientras la Banda municipal entonaba la "Marcha Real" y el "Guernikako Urhola".

A continuación inició el desfile de invitados hacia la Casa Consistorial, donde se sirvió un espléndido "lunch", amenizado con un concierto de la Banda municipal.

Si el agradecimiento es virtud de las que más enaltecen y dignifican a los pueblos, el de Zumaya, al patentizarse de manera tan indiscutible, se agranda, dignifica y enaltece como poseedor de tal virtud, que apreciada desde la morada de los justos, donde indudablemente se halla, será a su vez agradecida por aquel santo varón que se llamó don Eusebio de Gurruchaga.

[Bien por Zumaya!—J. A.

Fiestas en Amara

Las clásicas y tradicionales fiestas que en Amara organiza la famosa Sociedad "Donosti-Berri", prometen revestir caracteres extraordinarios de acontecimiento.

Una montaña rusa, preciosos carretes eléctricos-vivos, fotografías humorísticas. volador, tiros al blanco y un soberano espectáculo que ha de constituir el "clou" del programa que tan acertadamente organiza esta Sociedad.

Se trata del ya famoso circo ambulante, que con tan gran acierto actuó en igual fecha el año pasado y del que es propietario don Luis Corzana.

El American Cirque, dotado de todas comodidades para permitir al espectador dominar el espectáculo por igual desde todas partes, viene este año con una compañía sencillamente formidable, de la que se ha ocupado y celebrado toda la prensa madrileña, integrada por famosos y ágiles gimnastas, elegantes saltadores, maravillosos equilibristas y jongleurs estupendos y graciosos exóticos, un número sensacional de trapezos volantes y un fenómeno que, por su novedad ha de causar el asombro general.

La parte cómica está cuidada con singular esmero, para que sea objeto de alabanzas y regocijo de pequeños y mayores.

La inauguración tendrá lugar el próximo martes, 21 de los corrientes, a las diez y media de la noche, en los solares de las escuelas de Amara, en la calle de Easo y seguramente allí se dará cita todo San Sebastián amante de admirar estos exóticos y simpáticos espectáculos que tan de tarde en tarde nos visitan.

Nuestra enhorabuena a sus organizadores.

NACIONAL SUIZA

COMPANIA DE SEGUROS
Delegación General:
Puerta del Sol, 14. - MADRID
Seguros marítimos. Importantisimas ga-

NOTICIAS:

CLUB GROSENESE. — Para hoy, domingo, este club ha organizado en honor de las lindísimas manolas que ostentarán la representación del club en la novillada benéfica de esta tarde, organizada por la Unión Artesana, en beneficio de las niñas ciegas del Asilo de San Rafael, un festival baile en los locales del club, que dará comienzo seguidamente de terminada la novillada.

Las invitaciones para este festival pueden recogerse durante todo el día de hoy en secretaría.—*La Comisión.*

SAN MARTIN CHOKO. — A las ocho de la mañana de hoy saldrán de frente al Mercado de San Martín dos lujosos autocars, en los cuales irán los socios de la popular Sociedad San Martín Choko. La salida se dará al son de un pasodoble escrito para el caso por el popular socio y conocido ex torero don Eustaquio Iraola, que ha tenido varios días de descanso en un caserío para componer el pasodoble.

Todos los socios se han entrenado estos días para la carrera ante la hermosa copa donada por el socio señor Satostegui.

La jira es preciosa, y en Irurzun demostrarán los "chokistas" su valía en diversos concursos y festejos.

¡Bien por San Martín Choko, y que pasen un buen día!

UN HERIDO. — Ayer mañana fué asistido en el Cuarto de Socorro el empleado Alejandro Cerio, de una herida incisa en el tercio inferior del muslo derecho, que se produjo casualmente.

FABRICA DE IMPERMEABLES, TRINGHERAS Y GABANES DE CUERO
EL BUFALO 1.º en España
Pofia y Gofii, 3 (frente Kursaal). Telf. 43417

SOCIEDAD ARTISTICO MUSICAL. — Hoy, domingo, a las diez de la noche, se celebrará en esta Sociedad un gran festival-baile en honor de los señores socios y sus familias, que será amenizado por la aplaudida orquesta de la Sociedad.

La Directiva de esta Sociedad, en atención a que están próximos a finalizar los festivales de la temporada, obsequiará con unos intermedios, que serán muy del agrado de los socios. Será indispensable la presentación del último recibo.



SOCIEDAD C. D. RECREATIVA. — Esta Sociedad ha organizado para hoy un gran festival, de cinco a nueve y de diez a una. Los señores socios deben presentar el último recibo a la entrada del salón.

VINO BAYARD El más enérgico de los reconstituyentes. Devuelve fuerza y salud a todos los enfermos

DONOSTI ZARRA. — Hoy se celebrará la velada que hemos anunciado estos días y cuyo éxito promete ser resonante.

Es seguro que hoy, a las diez de la noche, el local de la Sociedad se verá concurridísimo de público, deseoso de presenciar la actuación del citado Cuadro.

Desde luego, se recordará a todos los señores socios, que regirán las mismas condiciones de entrada de costumbre, o sea que es necesario la presentación del último recibo.

Casi podemos ya decir que "Tierra Baja" gustará infinitamente más, tanto en presentación, vestuario y decorado como en interpretación.—*La Directiva.*

SOLAR NAVARRO. — Con objeto de honrar a su Patrón, San Fermín, y de proporcionar solaz esparcimiento a la numerosa colonia, el Solar Navarro está confeccionando el programa de festejos que se ha de celebrar el día 7 de julio y la víspera por la tarde.

El programa lo publicaremos otro día, pues faltan algunos detalles que no han podido terminarse, porque necesitan la aprobación de las autoridades. Sin embargo, hoy podemos adelantar algo.

La solemne función religiosa se celebrará en la parroquia del Buen Pastor, donde se venera la imagen de San Fermín, y el sermón estará a cargo de un elocuente orador, hijo de Pamplona y Superior del convento de misioneros del Corazón de María, Rvdo. Padre Gómez.

El banquete se celebrará en el domicilio social, servido por el restaurant "Ontasuna", cuyo dueño es un simpático navarro, de Irurzun, que dará el menú por un precio verdaderamente sorprendente.

No está todavía determinado el lugar de la jira. Como siempre, saldrán los gigantes, habrá música a todo pasto y los presos de la cárcel de Ondarreta y enfermos del Hospital participarán en algo de nuestra alegría.

Igual que otros años, los navarros darán la nota típica con el característico entusiasmo en ellos, al son de las armoniosas notas de las gaitas y a los acordes de la Banda "La Armonía".

Se recuerda a los navarros y a los hijos de padres navarros (que tienen derecho a pertenecer al Solar Navarro), que hasta el día 30 del corriente, inclusive, pueden solicitar el ingreso en la Sociedad, siendo la entrada gratuita.—*La Directiva.*

"La Voz" en Pasajes

EL VECINDARIO SE QUEJA

Hemos recibido una carta firmada por varias vecinas de esta villa, en la cual nos ruegan hagamos pública su extrañeza de los elevados precios a que se cotizan en el comercio de ésta los artículos de primera necesidad, particularmente el azúcar y el aceite, pues aun cuando en la capital los precios que rigen para los mismos son de 1,55 y 1,70 pesetas, respectivamente el kilogramo, en esta villa se ven obligadas a pagar 2,70 y 3,00 pesetas por los artículos mencionados, máxime más teniendo en cuenta que en esta localidad existen varios depósitos de aceite, de los cuales surten la mayoría de los establecimientos de la capital.

Hacemos llegar este ruego a quienes corresponda, por parecernos justo y esperamos se tome alguna medida relacionada con el mismo.

OPERADO

En el hospital de San Antonio Abad ha sido operado felizmente, el conocido pasaltarra don José Gros, más conocido por el sobrenombre de "El Cartagena".

Felicitamos al paciente por el éxito de la operación y le deseamos un pronto y total restablecimiento.

JIRA NAUTICA

El domingo se celebrará la jira náutica del "Niño de Praga".

Por la mañana saldrán de Pasajes de San Pedro, en varios vaporcitos, el coro de San Pedro, la banda de música y las autoridades, dirigiéndose hasta alta mar, donde se cantarán diversas obras, regresando al puerto al atardecer.—*El Corresponsal.*

LA VELADA TEATRAL

La velada teatral celebrada esta noche por el cuadro artístico de Pasajes Ancho en el hermoso salón del Cine Moderno ha constituido un gran éxito, tanto artístico como económico. El amplio salón ha estado abarrotado de público, que ha interrumpido la labor de los intérpretes numerosas veces con estruendosas ovaciones.

Como habíamos anunciado, se puso se escena la comedia en dos actos y en prosa de Linares Rivas titulada "Como hormigas" y el juguete cómico de Muñoz Seca "El contrabando". En la interpretación de dichas obras ha sobresalido la labor de las encantadoras señoritas de Carrasco, Celeste, González y Baza, y de las señoras Lorenzo, Baza, González, Pablo, Fructuoso e Iñigo. El joven Astizarán, que ha representado el papel del cabo en "El contrabando", ha cosechado abundantes aplausos y ha hecho desternillarse de risa a la numerosa concurrencia. Estamos seguros que si se dedicara al teatro, como profesional, llegaría a ser un actor cómico de gracia insuperable.

La función ha terminado a la una de la madrugada, y el público, a la salida, ha pedido que vuelva a repetirse esta función, por haber constituido un éxito rotundo.

El cuadro artístico que dirige don Máximo Gago puede estar orgulloso de la labor realizada esta noche, y esperamos que en lo sucesivo no nos ha de faltar a los pasaltarras espectáculo teatral en el Cine Moderno, pues contamos con una agrupación que no va a la zaga de ninguna compañía de comedia española.

También fueron del agrado del público los decorados presentados en escena, obra de nuestro buen amigo don José Collado.

BUENA PESCA

Uno de los bous de la señora viuda de Ciriza ha traído esta tarde a este puerto 2.320 merluzas, habiendo presenciado el desembarque numerosos curiosos.

MUSICA EN ANCHO

Esta tarde habrá música en Pasajes Ancho, para solaz de la gente joven. Como todos los domingos, esta villa estará muy animada.—*Corresponsal.*

Bar del "Chaval"

MIRACRUZ, 25. Teléfono 13-3-86.
Nectar blanco Rueda, cuatro hojas, a 0,15,
Degustación de café, taza 0,40,
Vermouth Cinzano y Martín Rossi,
Bocadillos variados 0,40,
Mariscos, Cerveza Marzo.
-- Esta casa garantiza las marcas --

NOGAT

PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATAS

El mata-ratas «NOGAT» constituye el promatlar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete en San Sebastián: Farmacia Vidaur, Unión Farmacéutica Guipuzcoana, Farmacia de la Viuda Equino, Farmacia de Motella, Droguería de Cocho y Ca, Farmacia de Juan Zabala.

En Irún: Farmacia Logo. En Tolosa: Droguería J. Antonio Orco. Agente: Vidal y Rivas. Moncada, número 21. Barcelona.

Para

Anemia

Debilidad general

Tuberculosis

Desnutrición

Raquitismo

Convalecencias

tómas

CARNE LÍQUIDA

del Dr. VALDÉS GARCÍA, de Montevideo

Tónico Nutritivo

poderoso...Reconstituyente de fama Universal, recomendado por todos los Médicos del mundo.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y CENTROS DE ESPECIALIDAD

Cada frasco representa el alimento de tres kilos de carne.

REGISTRO CIVIL.—Ayer fueron inscritos: Nacimientos: Fernando Gorria y Carmona, Modesto Muñoz Bellado, María Azcárate Mecolleta, Manuel Echeverría Arrese. Defunciones: Agustina San Sebastián Urruzola, Isabel Paisan Iglesias.

Odontólogo
V. SAENZ DE VIGUERA
Calle de VERGARA, número 4, piso prim.

Séptimo aniversario de la señorita

Josefina Borrajo de Orozco Vilanova

Falleció en Irún el 20 de Junio de 1920

Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de Su Santidad

- R. I. P. -

Sus desconsolados padres, hermanos, hermanas políticas y demás familia, ruegan a sus amigos se sirvan encomendarla a Dios en sus oraciones y asistan a las misas que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, LUNES, día 20, a las SIETE Y MEDIA y OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de Irún y a las NUEVE en la Residencia de los Padres Pasionistas, por lo que quedarán muy agradecidos.

IRUN, 19 de Junio de 1927.

PRECIOS DE RELOJES PULSERA PARA CABALLERO

Económicos

A. De oro de ley, desde pesetas. 80
B. De oro chapeado, desde ptas. 50
C. De plata, desde pesetas..... 30
D. De níquel, desde pesetas..... 20

Todos con garantía de buena marcha

Surtido completo de las marcas PATEK, LONGINES, CRONOMETRO FIX, OMEGA, MOVADO, FIX WATCH A precios de fábrica

TRUST JOYERO INTERNACIONAL (UNIÓN DE FABRICANTES)
Sucursal A-Alameda, 15 - SAN SEBASTIAN